

Н. А. СЕНТЮРОВА

**МЕТОДИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ ОБУЧЕНИЯ
ПОЛЬСКИХ СТУДЕНТОВ-ФИЛОЛОГОВ
ГЛАГОЛЬНОМУ УПРАВЛЕНИЮ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

Известно, что в разные периоды развития методики преподавания русского языка как иностранного вопрос о роли грамматики решался по-разному: от полного отрицания грамматики на занятиях (практическое усвоение языка) до изучения языка через грамматику. В настоящее время общепризнанным является положение о том, что знание грамматики существенно облегчает овладение иностранным языком.

Построение предложений на русском языке иностранными студентами невозможно без осмысленного усвоения ими видов синтаксической связи и средств их выражения. Особые затруднения в иноязычной аудитории вызывает синтаксическая связь управление, что требует усиленного внимания преподавателя к формированию грамматического навыка у студентов. Данный вид связи регулирует выбор зависимых падежных форм имен существительных, при этом необходимо учитывать целый ряд факторов. Обучение глагольному управлению польских студентов-филологов должно быть построено с учетом специфики выражения данного вида связи в изучаемом и родном языке студентов. Анализ научно-методической литературы выявил большой по объему пласт таких глагольных словосочетаний, при усвоении которых польскоговорящие студенты столкнутся со сложностями.

Перечисленное диктует необходимость разработки методики обучения польских студентов-филологов глагольному управлению русского языка на базе сознательного подхода [2, с. 102]. Его реализация направлена на осмысление польскими студентами закономерностей построения русских глагольных словосочетаний. Эффективность обучения обеспечивается рациональным отбором дидактических и общеметодических принципов, ключевыми среди которых являются следующие принципы.

1. Дидактический *принцип сознательности* [1, с. 236]. Следование данному принципу предполагает осознанное использование студентами единиц изучаемого языка. В соответствии с принципом, обучая польскоговорящих студентов русскому глагольному управлению, преподаватель представляет студентам правила оформления словосочетаний с данным видом связи. Затем следует тренировка приобретенных знаний (в ходе иноязычно-речевой практики), которая должна автоматизировать грамматический навык построения и продуцирования глагольных словосочетаний в речи.

2. Методический *принцип опоры на родной язык учащихся* [1, с. 238]. Сравнение глагольного управления в русском и польском языках позволяет усилить транспозицию родного языка на изучаемый, опереться на сформированные в родном языке грамматические навыки. В то же время учет специфичных черт управления в русском языке будет способствовать выявлению «болевых точек», в которых вероятно проявление грамматической интерференции польского языка на русский. Таким образом, в методике принцип опоры на родной язык студентов реализуется, прежде всего, при отборе грамматических явлений, а также при определении последовательности введения грамматического материала (от фактов совпадения синтаксической связи управления в родном и изучаемом языке к фактам расхождения).

3. Методический *принцип коммуникативности* [1, с. 231–232] направлен на активизацию творческих способностей студентов, совместное решение проблемных вопросов, активное вовлечение обучающихся в коллективные виды речевой деятельности на занятиях по русскому языку. Принцип коммуникативности воплощается в упражнениях, моделирующих ситуации реального общения.

4. *Принцип последовательности* [1, с. 235] предполагает поэтапное усвоение и закрепление знаний. С целью реализации принципа процесс обучения студентов глагольному управлению разделен на несколько этапов. Первый этап включает представление студентам системы ориентиров по распознаванию словосочетаний с глагольным управлением. Затем следует выработка навыков распознавания и продуцирования соответствующих словосочетаний. Завершающий этап — формирование умений по безошибочному продуцированию словосочетаний студентами во всех видах речевой деятельности.

5. Лингвистический *принцип языковой системности* [1, с. 236] требует построения обучения таким образом, чтобы у студентов сформировалось представление о языке как о целостной системе, состоящей из взаимосвязанных элементов разных уровней. С этой целью для изучения предлагаются законченные речевые единицы (в нашем случае — словосочетания) с иллюстрацией их употребления, изучение грамматики сочетается с изучением и закреплением знаний по лексике. Поскольку элементы языковой системы тесно связаны друг с другом, обучение студентов глагольному управлению должно проходить во взаимодействии с иными грамматическими явлениями языка: студенты должны знать предложно-падежную систему русского языка, уметь определять частеречную принадлежность слов, иметь представление о словосочетании и его отношении к слову и предложению.

6. *Семантико-грамматический принцип* обучения русским глагольным словосочетаниям ориентирует на то, чтобы при формировании у польских

студентов грамматических навыков учитывалась семантика русских управляющих глаголов, которые предъявляются преимущественно в лексико-семантических группах (ЛСГ). Их отличительная особенность — общность компонента значения. Усвоение правил грамматической сочетаемости, таким образом, сочетается с обогащением словарного запаса польских студентов русскими глаголами, семантически объединенными. Применение данного принципа предполагает, с одной стороны, опору на семантику глаголов при обучении управлению, установление зависимости грамматической формы от семантики глагола, с другой — расширение знаний по семантике глаголов и предлогов.

7. Необходимость осмысления и запоминания польскими студентами большого количества глагольных конструкций со специфичным управлением в русском языке, участвующих в обеспечении важнейших аспектов коммуникации, обусловила необходимость введения частнометодического принципа *пролонгированного совершенствования грамматических навыков*, реализация которого происходит, главным образом, после завершения изучения рассматриваемой грамматической темы. Сущность принципа заключается в создании условий для многократного повторения студентами изученных глагольных конструкций; в расширении круга коммуникативных ситуаций, требующих их использования; в свободном оперировании конструкциями в продуктивных видах речевой деятельности при минимальной затрате времени на их (конструкции) выбор. Реализация принципа требует от преподавателя продолжительного и постоянного стимулирования использования изученных сочетаний, включения их в задания, упражнения и учебные тексты и контроля над соблюдением синтаксических норм русского языка.

Таким образом, в основу экспериментальной методики обучения польских студентов русским глагольным словосочетаниям со связью управления отобраны принципы сознательности, опоры на родной язык обучающихся, коммуникативности, последовательности и языковой системности, а также сформулированы частнометодические принципы обучения: семантико-грамматический, пролонгированного совершенствования грамматических навыков.

ЛИТЕРАТУРА

1. Жукин А. Н. Лингводидактический энциклопедический словарь. — Москва, 2008.
2. Жукин А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного. — Москва, 2003.